

# MINI-QUICK® RECEPTACLES

# SOCLES MINI-QUICK<sup>MD</sup>

# ENTRADAS MINI-QUICK<sup>MR</sup>

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

## DIRECTIVES DE MONTAGE

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### GENERAL INFORMATION

English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized components.**
- NOT FOR INTERRUPTING CURRENT. DO NOT CONNECT OR DISCONNECT UNDER LOAD.**
- CAUTION: To ensure seal of enclosure to Type ratings:**
  - Mounting gasket **MUST** be in place on receptacle and fully seated against the mounting surface.
  - Locknut **MUST** be fully tightened against panel interior.
  - Coupling nut **MUST** be fully tightened against mating connector

This receptacle is rated Enclosure Types 4, 4X, 12, 13 when fully connected to a Mini-Quick® plug, having an equivalent Enclosure Type rating. Receptacles enclosure may affect Enclosure Type designation.
- Check that the devices' Enclosure Type Rating and electrical ratings are suitable for the application.  
**NOTICE:** When mating with a connector with a different current rating, the lower rating shall be used.

### INSTALLATION & USE

- Recommended panel cutout diameter is 0.830 (21.1 mm) for receptacles with ½ NPT thread and 0.770 diameter (19.6 mm) for receptacles with flange mount.
- "O" ring or flange gasket to be between the flange of shell and the panel.
- CAUTION: Mounting means not grounded. Assembly of receptacle to panel does NOT ground receptacle. Where applicable CONNECT GREEN WIRE TO EQUIPMENT GROUND.**
- TAKE CARE IN TERMINATIONS THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS. DO NOT TIN WIRES.
- Position receptacle assembly into panel cutout.
- Complete installation by tightening lock nut (threaded receptacles) or screws (flange mount).
- Do not connect to power before conducting the following electrical tests:
  - Test continuity of wiring to verify correct polarity and phasing.
  - Measure insulation resistance to be sure the system does not have any short circuits or unwanted grounds.
- CAUTION: If any parts of the receptacle appear to be missing, broken or show signs of damage: DISCONTINUE USE IMMEDIATELY! Replace damaged component. Failure to could cause serious injury or equipment damage.**

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- AVIS -** Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.**
- NE CONVIENT PAS À L'INTERRUPTION DE COURANT. NE PAS BRANCHER OU DÉBRANCHER EN CHARGE.
- ATTENTION -** Pour conserver l'homologation du type de boîtier :
  - La garniture de joint **DOIT** être en place sur le socle et s'appuyer pleinement sur la surface de montage.
  - Le contre-écrou **DOIT** être fermement serré contre la surface intérieure du panneau.
  - L'écrou de couplage **DOIT** être serré à fond contre le connecteur correspondant.

Ce socle est conforme à l'homologation de boîtier de type 4, 4X, 12, 13 lorsque qu'il est branché à un connecteur ou à une prise Mini-Quick<sup>MD</sup> ayant une homologation équivalente. Le carter des socles peut affecter la désignation de type.
- S'assurer que caractéristiques d'étanchéité et les caractéristiques électriques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.  
**AVIS -** Lorsque la connexion est établie avec un connecteur ayant une valeur assignée de courant différente, utiliser la moindre des deux.

### MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

- Le diamètre de découpe recommandé est de 21,1 mm pour les socles avec filets ½ NPT et de 19,6 mm pour les socles avec rebord.
- La garniture torique ou la garniture d'épaulement doit être placée entre le rebord du carter et le panneau.
- ATTENTION - Les accessoires de fixation ne sont pas mis à la terre. Le montage du socle sur le panneau N'ÉTABLI PAS sa mise à la terre. Le cas échéant. CONNECTER LE FIL VERT À LA BORNE DE MALT DE L'APPAREIL.**
- S'ASSURER QUE TOUTS LES BRINS DE CONDUCTEURS SONT BIEN CONNECTÉS. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- Insérer le socle dans la découpe du panneau.
- Terminer le montage en serrant le contre-écrou (socles filetés) ou les vis (socles à rebord).
- Ne pas mettre sous tension avant d'avoir effectué les tests suivants :
  - Vérifier la continuité du circuit pour s'assurer que la polarité et le phasage sont conformes.
  - Mesurer la résistance d'isolation pour s'assurer que le système ne comporte pas de courts-circuits ni de mises à la terre non désirées.
- ATTENTION - Si une pièce quelconque du connecteur ou du câble semble manquante, brisée ou endommagée, CESSER IMMÉDIATEMENT D'EMPLOYER LE DISPOSITIF! Remplacer la pièce défectueuse. Le non respect de cette directive pourrait causer des blessures graves ou endommager le matériel.**

### INFORMACIÓN GENERAL

Español

- AVISO -** Para ser instalados por un electricista competente, de conformidad con los códigos eléctricos nacionales y locales y siguiendo estas instrucciones.
  - CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.**
  - NO SIRVEN PARA INTERRUMPIR LA CORRIENTE. NO CONECTAR NI DESCONECTAR BAJO CARGA.
  - CUIDADO -** Para asegurar el cierre de la caja a las características de tipo:
    - La junta de fijación **DEBE** estar colocada en la entrada y bien apoyada contra la superficie de fijación.
    - La contratuerca **DEBE** estar bien ajustada contra el tablero interior.
    - La tuerca de unión **DEBE** estar bien ajustada contra el conector correspondiente.

Esta entrada es homologada caja de tipos 4, 4X, 12, 13 cuando está bien conectada con una clavija Mini-Quick<sup>MR</sup> de características equivalentes al tipo de caja. La caja de las entradas puede afectar la designación de tipo de caja.
  - Verificar que las características de tipo de caja y eléctricas de los dispositivos sean apropiadas para la aplicación.  
**AVISO -** Cuando se conecte con un dispositivo de capacidad eléctrica diferente, se usará la capacidad eléctrica inferior.
- ### INSTALACIÓN Y USO
- El diámetro recomendado para recortar el tablero es de 21,6 mm para las entradas roscadas ½ NPT y de 19,6 mm para las entradas con reborde.
  - Deberá colocarse la junta tórica o de reborde entre el reborde de la envoltura y el tablero.
  - CUIDADO - Los medios de fijación no tienen conexión a tierra. El montaje de la entrada al tablero NO conecta a tierra la entrada. Cuando corresponda, CONECTAR EL HILO VERDE A LA CONEXIÓN A TIERRA DEL EQUIPO.**
  - ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS EN LAS TERMINACIONES. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.
  - Colocar el conjunto de la entrada en la abertura recortada en el tablero.
  - Completar la instalación ajustando la contratuerca (entradas roscadas) o los tornillos (fijación con reborde).
  - No conectar a la fuente de energía antes de practicar las siguientes pruebas eléctricas:
    - Probar la continuidad del cableado para verificar la polaridad y ajuste de fase correctos.
    - Medir la resistencia de la aislación para asegurarse de que el sistema no tiene cortocircuitos ni conexiones a tierra involuntarias.
  - CUIDADO - Si parece faltar, estar rota o mostrar señales de deterioro cualquier parte del tomacorriente: ¡INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE LA UTILIZACIÓN! Cambiar el componente defectuoso. Si no se procede así, pueden provocarse graves lesiones o daños en el equipo.**

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Coyoacán # 1051  
México, D.F. 03100

Tel.:(5)575 - 2022  
FAX: (5)559 - 8626

Wiring Device-Kellems  
Hubbell Incorporated (Delaware)  
185 Plains Road  
Milford, CT 06460-8897  
(203) 882-4800

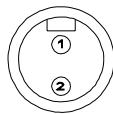
PD1601



**WIRING CODE FOR MINI-QUICK® RECEPTACLES  
MALE FACE VIEW**

**CODE DE CÂBLAGE POUR SOCLES MINI-QUICK™  
MÂLE • VUE DE FACE**

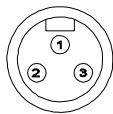
**CÓDIGO DE CABLEADO PARA ENTRADAS MINI-QUICK™  
VISTA DE FRENTE • MACHO**



**2P**  
1-WHITE  
2-BLACK

1-BLANC  
2-NOIR

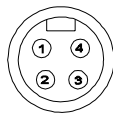
1-BLANCO  
2-NEGRO



**3P**  
1-GREEN  
2-BLACK  
3-WHITE

1-VERT  
2-NOIR  
3-BLANC

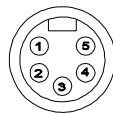
1-VERDE  
2-NEGRO  
3-BLANCO



**4P**  
1-BLACK  
2-WHITE  
3-RED  
4-GREEN

1-NOIR  
2-BLANC  
3-ROUGE  
4-VERT

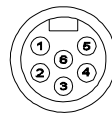
1-NEGRO  
2-BLANCO  
3-ROJO  
4-VERDE



**5P**  
1-WHITE  
2-RED  
3-GREEN  
4-ORANGE  
5-BLACK

1-BLANC  
2-ROUGE  
3-VERT  
4-ORANGE  
5-NOIR

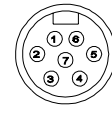
1-BLANCO  
2-ROJO  
3-VERDE  
4-NARANJA  
5-NEGRO



**6P**  
1-WHITE  
2-RED  
3-GREEN  
4-ORANGE  
5-BLACK  
6-BLUE

1-BLANC  
2-ROUGE  
3-VERT  
4-ORANGE  
5-NOIR  
6-BLEU

1-BLANCO  
2-ROJO  
3-VERDE  
4-NARANJA  
5-NEGRO  
6-AZUL



**7P**  
1-WHITE/BLACK  
2-BLACK  
3-WHITE  
4-RED  
5-ORANGE  
6-BLUE  
7-GREEN

1-BLANC/NOIR  
2-NOIR  
3-BLANC  
4-ROUGE  
5-ORANGE  
6-BLEU  
7-VERT

1-BLANC/NEGRO  
2-NEGRO  
3-BLANCO  
4-ROJO  
5-NARANJA  
6-AZUL  
7-VERDE



**8P**  
1-ORANGE  
2-BLUE  
3-WHITE/BLACK  
4-BLACK  
5-WHITE  
6-RED  
7-GREEN  
8-RED/BLACK

1-ORANGE  
2-BLEU  
3-BLANC/NOIR  
4-NOIR  
5-BLANC  
6-ROUGE  
7-VERT  
8-ROUGE/NOIR

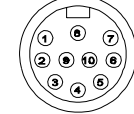
1-NARANJA  
2-AZUL  
3-BLANC/NEGRO  
4-NEGRO  
5-BLANCO  
6-ROJO  
7-VERDE  
8-ROJO/NEGRO



**9P**  
1-ORANGE  
2-BLUE  
3-RED/BLACK  
4-GREEN/BLACK  
5-WHITE  
6-RED  
7-GREEN  
8-WHITE/BLACK  
9-BLACK

1-ORANGE  
2-BLEU  
3-ROUGE/NOIR  
4-VERT/NOIR  
5-BLANC  
6-ROUGE  
7-VERT  
8-BLANC/NOIR  
9-NOIR

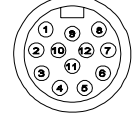
1-NARANJA  
2-AZUL  
3-ROJO/NEGRO  
4-VERDE/NEGRO  
5-BLANCO  
6-ROJO  
7-VERDE  
8-BLANCO/NEGRO  
9-NEGRO



**10P**  
1-ORANGE  
2-BLUE  
3-WHITE/BLACK  
4-RED/BLACK  
5-GREEN/BLACK  
6-ORANGE/BLACK  
7-RED  
8-GREEN  
9-BLACK  
10-WHITE

1-ORANGE  
2-BLEU  
3-BLANC/NOIR  
4-ROUGE/NOIR  
5-VERT/NOIR  
6-ORANGE/NOIR  
7-ROUGE  
8-NOIR/BLANC  
9-NOIR  
10-BLANC

1-NARANJA  
2-AZUL  
3-BLANCO/NEGRO  
4-ROJO/NEGRO  
5-VERDE/NEGRO  
6-NARANJA/NEGRO  
7-ROJO  
8-VERDE  
9-NEGRO  
10-BLANCO



**12P**  
1-ORANGE  
2-BLUE  
3-WHITE/BLACK  
4-RED/BLACK  
5-GREEN/BLACK  
6-ORANGE/BLACK  
7-BLUE/BLACK  
8-BLACK/WHITE  
9-GREEN  
10-RED  
11-WHITE  
12-BLACK

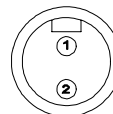
1-ORANGE  
2-BLEU  
3-BLANC/NOIR  
4-ROUGE/NOIR  
5-VERT/NOIR  
6-ORANGE/NOIR  
7-BLEU/NOIR  
8-NOIR/BLANC  
9-VERT  
10-ROUGE  
11-BLANC  
12-NOIR

1-NARANJA  
2-AZUL  
3-BLANCO/NEGRO  
4-ROJO/NEGRO  
5-VERDE/NEGRO  
6-NARANJA/NEGRO  
7-AZUL/NEGRO  
8-NEGRO/BLANCO  
9-VERDE  
10-ROJO  
11-BLANCO  
12-NEGRO

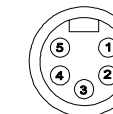
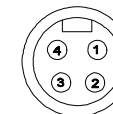
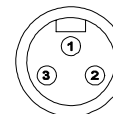
**WIRING CODE FOR MINI-QUICK® RECEPTACLES  
FEMALE FACE VIEW**

**CODE DE CÂBLAGE POUR SOCLES MINI-QUICK™  
FEMELLE • VUE DE FACE**

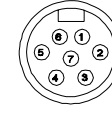
**CÓDIGO DE CABLEADO PARA ENTRADAS MINI-QUICK™  
VISTA DE FRENTE • HEMBRA**



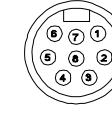
**WIRING CODE SAME AS ABOVE**



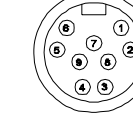
**CODE DE CÂBLAGE, VOIR CI-DESSUS**



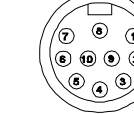
**7P**



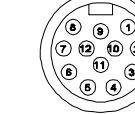
**8P**



**9P**



**10P**



**12P**

**CÓDIGO DE CABLEADO, VER MÁS ARRIBA**